

Vitalograph®

Ihr Spirometrie-Partner



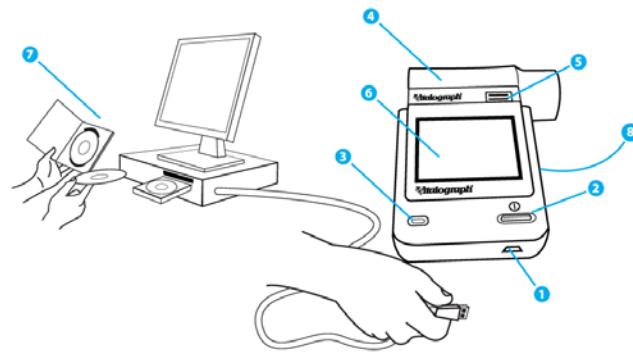
Vitalograph micro Quick Start Guide

Exakte Spirometrie-Messungen leicht gemacht

Dieser Quick Start Guide macht Sie in wenigen Minuten mit dem Vitalograph micro™ vertraut und zeigt Ihnen, wie Sie standardkonforme Spirometrie-Messungen durchführen. Zum Erstellen von Spirometrie-Berichten als PDF nutzen Sie die mitgelieferte PC-Software Vitalograph Reports. Falls Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an support@vitalograph.de.

Das Vitalograph micro vorbereiten

- 1 USB-Anschluss
- 2 Ein/Aus-Schalter
- 3 LED-Leuchte: Grün = Batterie voll/USB-Betrieb,
Orange = Batterie schwach, Rot = Batterie kritisch
- 4 Messkopf
- 5 Taste zum Lösen des Messkopfes
- 6 LCD-Touchdisplay
- 7 Vitalograph Reports Software-CD
- 8 Batteriefach



Um das Vitalograph micro mobil zu verwenden, müssen 4 nichtwieder-aufladbare AAA-Batterien eingesetzt werden. Alternativ kann das Gerät über das USB-Kabel mit Strom versorgt werden. Entfernen Sie die Batterien, falls das Gerät längere Zeit (z. B. mehr als 1 Monat) nicht benutzt wird.

Das Vitalograph micro konfigurieren

Für Einstellungen
drücken Sie



Für Patienten-Optionen
drücken Sie



Für Geräte-Optionen
drücken Sie




Für die Parameter-Auswahl
drücken Sie



Es wird empfohlen mit dem neuen Gerät einen Selbsttest durchzuführen bevor es bei echten Patienten angewendet wird.

Einen neuen Patienten anlegen

Zum Anlegen eines neuen Patienten drücken Sie  und geben Sie die Patientendaten ein, indem Sie die jeweiligen Felder anklicken. Drücken Sie nach jeder Eingabe „Enter“ .

Wenn keine neuen Patientendaten eingegeben werden, verwendet das micro standardmäßig die Daten des letzten Patienten. Es ist möglich, Tests auch ohne die Eingabe von Patientendaten durchzuführen, aber in diesen Fall sind keine Normwerte verfügbar.

Eine Messung durchführen

Setzen Sie für jeden Patienten einen neuen Einmal-Bakterien-Viren-Filter (BVF™ blau, Art.-Nr. 28350) auf den Messkopf.

Der ATS/ERS-Spirometriestandard empfiehlt zusätzlich die Verwendung von Einmal-Nasenklemmen.



Nach dem Einschalten des Gerätes wählen Sie aus, was für einen Test Sie durchführen möchten:



Sie können mit der Spirometrie-Messung beginnen, sobald das Symbol



sichtbar ist.

Um den Test korrekt durchzuführen, geben Sie dem Patienten folgende Anweisungen:

- Setzen Sie sich aufrecht hin und entspannen Sie sich.
- Halten Sie das micro vom Mund entfernt.
- Atmen Sie so tief wie möglich ein und halten Sie den Atem an.
- Nehmen Sie den Bakterien-Viren-Filter vorsichtig in den Mund, halten Sie ihn leicht zwischen den Zähnen fest und umschließen Sie ihn mit den Lippen (bitte mit einem separaten Mundstück demonstrieren).
- Langsamer VC-Test: Atmen Sie langsam aus und pusten Sie so lange weiter, bis Ihre Lungen komplett entleert sind (bitte Atemmanöver demonstrieren).
- Schneller FVC-Test: Atmen Sie explosionsartig aus. Pusten Sie so schnell, kräftig und lange wie möglich (mindestens 6 Sekunden!). Danach atmen Sie durch den Bakterien-Viren-Filter so schnell und kräftig wie möglich wieder ein (bitte Atemmanöver demonstrieren).

Nach Beenden der Messung erscheint oben im Hauptbildschirm ein Buchstabe, der angibt, was für ein Test durchgeführt wurde: F = FVC, V = VC, P = Post. Ein standardkonformer Spirometrie-Test besteht aus mindestens 3 FVC-Atemmanövern.

Einen PDF-Bericht erstellen

Um Spirometrie-Berichte als PDF zu erstellen, installieren Sie bitte die Software Vitalograph Reports auf Ihrem PC, indem Sie die mitgelieferte CD einlegen und dem Installationsassistenten folgen.

Stellen Sie sicher, dass das micro eingeschaltet ist und der Hauptbildschirm angezeigt wird.

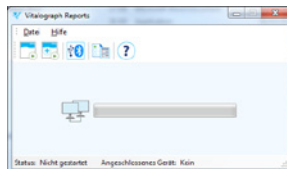
Verbinden Sie das micro über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem PC, und öffnen Sie danach die Software Vitalograph Reports auf dem Computer.

Klicken Sie auf das Start Symbol  oder wählen Sie Datei -> Druckdienst starten.

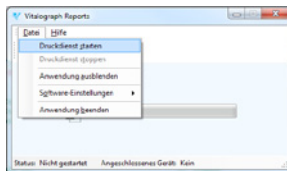
Ihr Spirometrie-Bericht wird als PDF erstellt. Im Display des micro wird während der PDF-Erstellung das USB-Symbol angezeigt.

Weitere Tests können in umgekehrter chronologischer Reihenfolge vom micro heruntergeladen werden. Drücken Sie dazu im sich öffnenden Fenster „Download Einzel-Testsitzung“ den PDF-Button.

Einmal heruntergeladene Tests werden nicht länger im micro gespeichert.































Vitalograph Reports Software




























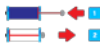


Die PDF-Erstellung starten

micro Symbole

	Patient		VC-Test
	FVC-Test		Post-Test
	Einstellungen		Enter
	Patienten-Optionen		Geräte-Optionen
	Genauigkeit/Kalibration		Über
	Alter		Größe
	Geschlecht - Mann		Geschlecht - Frau




	Position - Sitzend		Position - Stehend
	Gewicht - An		Gewicht - Aus
	Populationsgruppe - An		Populationsgruppe - Aus
	Berichts-Optionen		Parameter-Auswahl
	Zeit/Datum		Service-Modus
	VC Volumen-Zeit-Kurve		VC Balkendiagramm
	Verkleinern		Vergrößern

	Testergebnisse		Jetzt pusten!
	FVC Volumen-Zeit-Kurve		FVC Fluss-Volumen-Kurve
	Löschen		Fehler
	Seriennummer		Softwarenummer
	Pumpenvolumen		micro Spirometer
	USB-Betrieb		Batterie Voll
	Batterie Schwach		Batterie Leer

	Z-Score		% vom Normwert
	Sound An		Sound Aus
	Benutzer-PIN - An/Gesperrt		Benutzer-PIN - Aus/Freigegeben
	Temperatur		Bluetooth
	Genauigkeit/Kalibration - Nicht bestanden		Genauigkeit/Kalibration - Bestanden
	Pumpenstöße nicht reproduzierbar		Pumpenkolben hereinschieben, Pumpenkolben herausziehen
 	Fehler bei letzter Genauigkeitsprüfung (erscheint nach dem Einschalten)		

Genauigkeitsprüfung und Kalibration (optional)

Wenn Sie streng nach den Empfehlungen des internationalen ATS/ERS-Spirometriestandards arbeiten möchten, können Sie die Messgenauigkeit des Vitalograph micro mittels 3-Liter-Pumpe selbst vor Ort überprüfen und dokumentieren. Dies kann unter Umständen für Ihr Praxis-Qualitätsmanagement sinnvoll sein.

Drücken Sie die Symbole  und . Geben Sie das Volumen und die Seriennummer der Pumpe sowie die Raumtemperatur ein und bestätigen die Eingaben mit . Führen Sie 3 Pumpenstöße durch. Bei Verwendung von Bakterien-Viren-Filtern sollte die Messgenauigkeit fast immer innerhalb der Toleranz von +/- 3% liegen (grünes Häkchen). Sollte dies einmal nicht der Fall sein, folgen Sie den Anweisungen auf dem Display um die Kalibration des micro anzupassen. Die Kalibrationspumpe mit der Art.-Nr. 36020 ist als optionales Zubehör bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

Verbrauchsmaterial & Zubehör

28350 BVF Bakterien-Viren-Filter (50)

20303 Einmal-Nasenklappen (200)

36020 Kalibrationspumpe 3 Liter

79163 Messkopf Adaptionsskit



Ihr Spirometrie-Partner

Vitalograph GmbH
Rellinger Straße 64a
20257 Hamburg
Germany
Tel.: +49 40 547391-0
Fax: +49 40 547391-40
E-Mail: info@vitalograph.de
www.vitalograph.de

Vitalograph Ltd. UK
Maids Moreton, Buckingham
MK18 1SW
England
Tel.: +44 1280 827-110
Fax: +44 1280 823302
E-Mail: sales@vitalograph.co.uk
www.vitalograph.co.uk

Vitalograph Ltd. Export
Maids Moreton, Buckingham
MK18 1SW
England
Tel.: +44 1280 827-120
Fax: +44 1280 823302
E-Mail: sales@vitalograph.co.uk
www.vitalograph.eu

Vitalograph Inc.
13310 West 99th Street
Lenexa, Kansas, 66215
USA
Tel.: +1 913 7303-200
Fax: +1 913 7303-232
E-Mail: vitcs@vitalograph.com
www.vitalograph.com

Vitalograph (Ireland) Ltd.
Gort Road Business Park
Ennis, Co. Clare
Ireland
Tel.: +353 65 686-4100
Fax: +353 65 6829289
E-Mail: sales@vitalograph.ie
www.vitalograph.ie

Vitalograph Ltd. Hong Kong
Unit 230, Corporation Park
11 On Lai Street, Shatin
Hong Kong
Tel.: +852 2117 2678
Fax: +852 2117 2679
E-Mail: sales@vitalograph.hk
www.vitalograph.hk